

 **INSTALLATION**
Original Manual

 **INSTALACIÓN**
Traducción del Manual Original

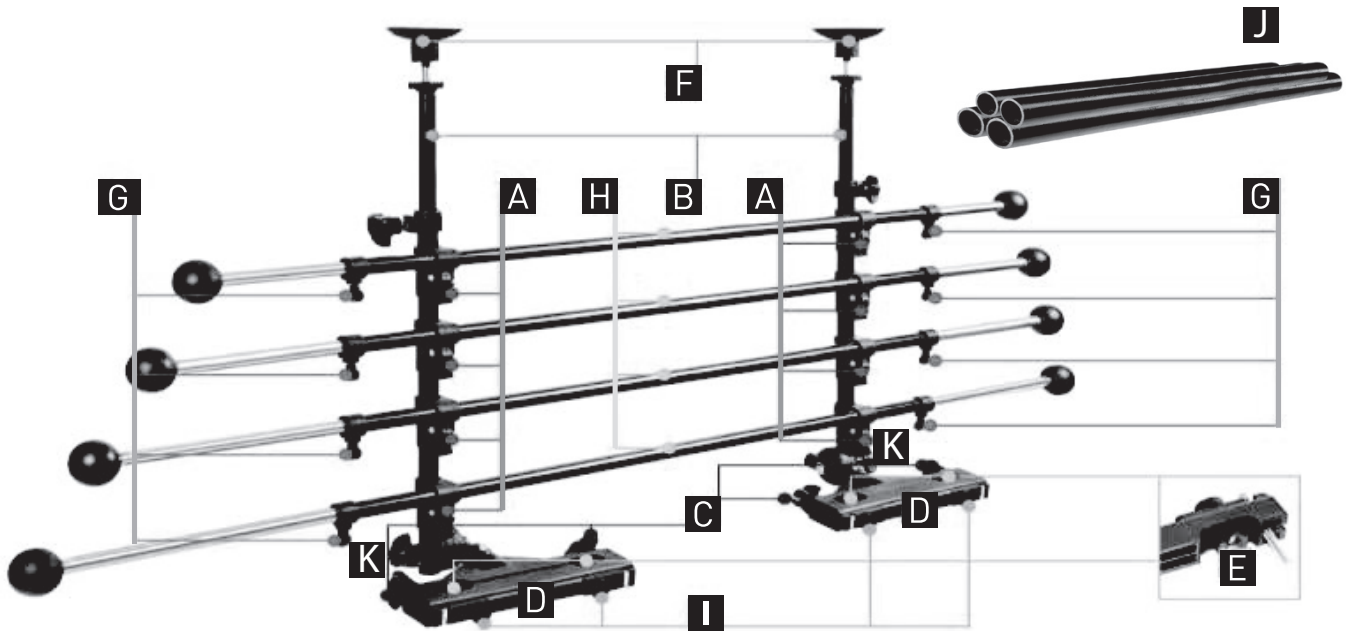
 **INSTALLATION**
Traduction de la notice originale

CAR 
ACCESSORIES

 **INSTALLAZIONE**
Traduzione delle istruzioni originali

 **INSTALAÇÃO**
Tradução das instruções originais

 **INSTALLATION**
Übersetzung des Originalhandbuchs



COMPONENTS

- A. Locking levers (8 units), plastic (PP)
- B. Vertical bars (2 units), steel Q195
- C. Fastening screws (4 units), plastic (PP)
- D. Base for fastening (2 units), plastic (ABS)
- E. Interior brackets (4 units), plastic (PP)
- F. Suction caps (2 units), plastic (PP)
- G. Fastening screws for side bars (8 units), plastic (PP)
- H. Standard horizontal bars (4 pcs.), steel Q195
- I. Fastening screws (4 units), plastic (PP)
- J. Long horizontal bars (4 pcs.), steel Q195
- K. Thru bolt for fastening to the bracket



COMPONENTES

- A. Palancas de bloqueo (8 unid), plástico (PP)
- B. Barras verticales (2 unid), acero Q195
- C. Tornillos fijación (4 unid), plástico (PP)
- D. Soporte de fijación (2 unid), plástico (ABS)
- E. Abrazadera interior (4 unid), plástico (PP)
- F. Ventosas (2 unid), plástico (PP)
- G. Tornillos fijación barras laterales (8 unid), plástico (PP)
- H. Barras horizontales estándar (4 unid), acero Q195
- I. Tornillos fijación (4 unid), plástico (PP)
- J. Barras horizontales largas (4 unid), acero Q195
- K. Perno pasante de sujeción al soporte



COMPOSANTS

- A. Leviers de verrouillage (8 unités) en plastique (PP)
- B. Barres verticales (2 unités) en acier Q195
- C. Vis de fixation (4 unités) en plastique (PP)
- D. Support de fixation (2 unités) en plastique (PP)
- E. Collier de serrage intérieur (4 unités) en plastique (PP)
- F. Ventouses (2 unités) en plastique (PP)
- G. Vis de fixation des barres latérales (8 unités) en plastique (PP)
- H. Barres horizontales standard (4 pièces), acier Q195
- I. Viti de fixation (4 unités) en plastique (PP)
- J. Barres horizontales longues (4 pièces), acier Q195
- K. Boulon traversant pour la fixation sur le support



COMPONENTI

- A. Leve di bloccaggio (8 unità), plastica (PP)
- B. Sbarre verticali (2 unità), acciaio Q195
- C. Viti di fissaggio (4 unità), plastica (PP)
- D. Sostegno di fissaggio (2 unità), plastica (ABS)
- E. Morsetto interno (4 unità), plastica (PP)
- F. Ventose (2 unità), plastica (PP)
- G. Viti di fissaggio sbarre laterali (8 unità), plastica (PP)
- H. Barre orizzontali standard (4 pezzi), acciaio Q195
- I. Viti di fissaggio (4 unità), plastica (PP)
- J. Barre orizzontali lunghe (4 pezzi), acciaio Q195
- K. Bullone passante per il fissaggio alla staffa



COMPONENTES

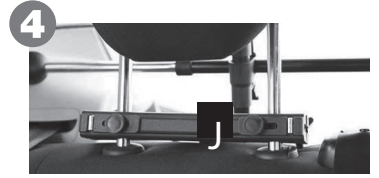
- A. Alavancas de bloqueio (8 unid.), plástico (PP)
- B. Barras verticais (2 unid.), aço Q195
- C. Parafusos de fixação (4 unid.), plástico (PP)
- D. Suporte de fixação (2 unid.), plástico (PP)
- E. Braçadeira interior (4 unid.), plástico (PP)
- F. Ventosas (2 unid.), plástico (PP)
- G. Parafusos de fixação das barras laterais (8 unid.), plástico (PP)
- H. Barras horizontais padrão (4 unidades), aço Q195
- I. Parafusos de fixação (4 unid.), plástico (PP)
- J. Barras longas horizontais (4 unidades), aço Q195
- K. Através de parafuso para apoiar



KOMPONENTEN

- A. Verriegelungshebel (8 Stück), Kunststoff (PP)
- B. Vertikale Stangen (2 Stück), Stahl Q195
- C. Befestigungsschrauben (4 Stück), Kunststoff (PP)
- D. Socket zur Befestigung (2 Stück), Kunststoff (ABS)
- E. Innenhalterungen (4 Stück), Kunststoff (PP)
- F. Ansaugkappen (2 Stück), Kunststoff (PP)
- G. Befestigungsschrauben für Seitenleisten (8 Stück), Kunststoff (PP)
- H. Standard-Reckstangen (4 Stück), Stahl Q195
- I. Befestigungsschrauben (4 Stück), Kunststoff (PP)
- J. Lange waagerechte Stäbe (4 St.), Stahl Q195
- K. Durchgangsschraube zur Befestigung an der Konsole





<p>ENGLISH Make sure that the 8 locking levers (A) are in open position, allowing the vertical bars to move (B).</p>	<p>Loosen the star-shaped knobs (C) allowing the fastening bases (D) to open. Loosen the thru-bolt (K) and install in the hole that best suits your vehicle. If necessary, remove one of the horizontal bars (H).</p>	<p>Loosen the round knobs (I) to release the brackets.</p>	<p>To place the barrier on the headrests, fit the fastening bases around the rods of the headrests of the rear seats. Tighten (C) and secure. If the length of the horizontal bars (H) does not allow you to carry the fixing brackets to the head restraints, replace the horizontal bars already installed with the set of long horizontal bars (J). Install the side rail fastening screws (G) to these horizontal bars.</p>
---	---	--	---

<p>ESPAÑOL Asegurar de que las 8 palancas de bloqueo (A) están en posición abierta permitiendo el movimiento de las barras verticales (B).</p>	<p>Aflojar los tornillos de fijación con forma de estrella (C) permitiendo la apertura de los soportes de fijación (D). Aflojar el perno pasante (K) e instalar en el orificio que mejor se adapte a su vehículo. Si es necesario, extraer una de las barras horizontales (H).</p>	<p>Aflojar los tornillos de fijación redondos (I) para soltar las abrazaderas.</p>	<p>Para situar la barrera en los reposacabezas, colocar los soportes de fijación alrededor de los ejes del reposacabezas de los asientos traseros. Apretar (C) y fijar. Si la longitud de las barras horizontales (H) no le permiten llevar los soportes de fijación a los reposacabezas, sustituir las barras horizontales ya instaladas por el juego de barras horizontales largas (J). Instale los tornillos de fijación de barras laterales (G) a estas barras horizontales.</p>
---	--	--	--

<p>FRANÇAIS S'assurer que les 8 leviers de verrouillage (A) sont en position ouverte, permettant le mouvement des barres verticales (B).</p>	<p>Desserer les boutons en forme d'étoile (C), permettant l'ouverture des supports de fixation (D). Desserer le boulon traversant (K) et installez-le dans le trou qui convient le mieux à votre véhicule. Si nécessaire, enlevez l'une des barres horizontales (H).</p>	<p>Desserer les boutons ronds (I) afin de libérer les colliers de serrage.</p>	<p>Afin d'installer la barrière sur les appuis-tête, positionner les supports de fixation autour des axes de l'appui-tête des sièges arrière. Serrer (C) et fixer. Si la longueur des barres horizontales (H) ne permet pas de porter les étriers de fixation aux appuis-tête, remplacer les barres horizontales déjà installées par le jeu de barres horizontales longues (J). Installez les vis de fixation des barrières latérales (G) sur ces barrières horizontales.</p>
---	--	--	---

<p>ITALIANO Assicuratevi che le 8 leve di bloccaggio (A) siano in posizione aperta per permettere il movimento delle sbarre verticali (B).</p>	<p>Allentare le manopole a forma di stella (C) permettendo l'apertura dei sostegni di fissaggio (D). Allentare il perno passante (K) e installarlo nel foro che meglio si adatta al vostro veicolo. Se necessario, rimuovere una delle barre orizzontali (H).</p>	<p>Allentare le manopole rotonde (I) per sciogliere i morsetti.</p>	<p>Per posizionare la griglia sui poggiatesta, sistemare i sostegni di fissaggio attorno agli assi dei poggiatesta dei sedili posteriori. Stringere (C) e fissare. Se necessario, rimuovere una delle barre orizzontali (H). Se la lunghezza delle barre orizzontali (H) non consente di portare le staffe di fissaggio ai poggiatesta, sostituire le barre orizzontali già installate con il set di barre orizzontali lunghe (J). Installare le viti di fissaggio delle guide laterali (G) su queste guide orizzontali.</p>
---	---	---	--

<p>PORTUGUÊS Certifique-se de que as 8 alavancas de bloqueio (A) estão na posição aberta, permitindo o movimento das barras verticais (B).</p>	<p>Desaperte os botões em forma de estrela (C) permitindo a abertura dos suportes de fixação (D). Solte o parafuso (K) e instale-o no orifício que melhor se adapte ao seu veículo. Se necessário, remova uma das barras horizontais (H).</p>	<p>Desaperte os botões redondos (I) para soltar as braçadeiras.</p>	<p>Para posicionar a barreira nos apoios para cabeça, coloque os suportes de fixação à volta dos eixos do apoio para cabeça dos assentos traseiros. Aperte (C) e fixe. Se o comprimento das barras horizontais (H) não permitir a colocação dos suportes de fixação nos encostos de cabeça, substitua as barras horizontais já instaladas pelo conjunto de barras horizontais compridas (J). Instale os parafusos de fixação da barra lateral (G) nessas barras horizontais.</p>
---	---	---	--

<p>DEUTSCH Vergewissern Sie sich, dass sich die 8 Verriegelungshebel (A) in geöffnete Position befinden, so dass sich die vertikalen Stangen (B) bewegen können.</p>	<p>Lösen Sie die sternförmigen Knöpfe (C), damit sich die Befestigungssockel (D) öffnen können. Lösen Sie die Durchgangsschraube (K) und montieren Sie sie in der für Ihr Fahrzeug am besten geeigneten Bohrung. Entfernen Sie bei Bedarf eine der horizontalen Stangen (H).</p>	<p>Lösen Sie die runden Knöpfe (I), um die Halterungen zu lösen.</p>	<p>Um die Barriere an den Kopfstützen zu befestigen, die Befestigungssockel um die Stangen der Kopfstützen der Rücksitze legen. Festziehen (C) und sichern. Wenn die Länge der horizontalen Stangen (H) nicht ausreicht, um die Befestigungsbügel an den Kopfstützen anzubringen, ersetzen Sie die bereits montierten horizontalen Stangen durch den Satz langer horizontaler Stangen (J). Bringen Sie die Befestigungsschrauben (G) der Seitengitter an diesen horizontalen Stangen an.</p>
---	--	--	--



<p>ENGLISH Place the brackets against the rods of the headrests and tighten the round knobs (I) to secure.</p>	<p>Place the suction caps (F) on the top ends of the vertical bars (B) and adjust the height of each bar to the roof of the boot.</p>	<p>Arrange the horizontal bars evenly along the length of the vertical bars. Once adjusted, secure using the locking levers (A).</p>	<p>Loosen the screws situated on the horizontal bar (G) and adjust the bars to the width of the boot. Tighten the screws and secure.</p>	<p>Leave a gap of 2-3 cm between the barrier and side of the car.</p>
---	---	--	--	---

<p>ESPAÑOL Colocar las abrazaderas contra los ejes del reposacabezas y apretar los tornillos de fijación redondos (I) para fijar.</p>	<p>Colocar las ventosas (F) en los extremos superiores de las barras verticales (B) y ajustar la altura de cada barra al techo del maletero.</p>	<p>Disponer las barras horizontales de forma uniforme a lo largo de las barras verticales. Una vez ajustadas, fijar usando las palancas de bloqueo (A).</p>	<p>Aflojar los tornillos situados en la barra horizontal (G) y ajustar las barras al ancho del maletero. Apretar los tornillos y fijar.</p>	<p>Dejar una separación de 2-3 cm entre la barrera y el lateral del coche.</p>
--	--	---	---	--

<p>FRANÇAIS Positionner les colliers de serrage contre les axes de l'appui-tête et serrer les boutons ronds (I) afin de fixer.</p>	<p>Positionner les ventouses (F) au niveau des extrémités supérieures des barres verticales (B) et régler la hauteur de chaque barre sur le plafond du coffre.</p>	<p>Installer les barres horizontales uniformément le long des barres verticales. Une fois réglées, fixer à l'aide des leviers de verrouillage (A).</p>	<p>Desserer les vis situées sur la barre horizontale (G) et régler les barres à la largeur du coffre. Serrer les vis et fixer.</p>	<p>Laisser un écartement de 2-3 cm entre la barrière et le côté de la voiture.</p>
---	--	--	--	--

<p>ITALIANO Sistemare i morsetti sugli assi dei poggiatesta e stringere le manopole rotonde (I) per fissare.</p>	<p>Posizionare le ventose (F) sulle estremità superiori delle sbarre verticali (B) e regolare l'altezza di ciascuna sbarra secondo il tetto del portabagagli.</p>	<p>Disporre le sbarre orizzontali in modo uniforme lungo le sbarre verticali. Una volta aggiustate, fissare utilizzando le leve di bloccaggio (A).</p>	<p>Allentare le viti situate sulla sbarra orizzontale (G) e aggiustare le sbarre secondo la larghezza del portabagagli. Stringere le viti e fissare.</p>	<p>Lasciare uno spazio di 2-3 cm tra la griglia e il fianco dell'auto.</p>
---	---	--	--	--

<p>PORTUGUÊS Posicione as braçadeiras contra os eixos do apoio para cabeça e aperte os botões redondos (I) para fixar.</p>	<p>Coloque as ventosas (F) nas extremidades superiores das barras verticais (B) e ajuste a altura de cada barra ao teto do portabagagens.</p>	<p>Posicione as barras horizontais de forma uniforme ao longo das barras verticais. Depois de ajustadas, fixe-as usando as alavancas de bloqueio (A).</p>	<p>Desaperte os parafusos localizados na barra horizontal (G) e ajuste as barras à largura do porta-bagagens. Aperte os parafusos e fixe.</p>	<p>Deixe uma folga de 2-3 cm entre a barreira e a parte lateral do automóvel.</p>
---	---	---	---	---

<p>DEUTSCH Setzen Sie die Halterungen gegen die Stangen der Kopfstützen und ziehen Sie die runden Knöpfe (I) zur Befestigung an.</p>	<p>Setzen Sie die Saugnäpfe (F) auf die oberen Enden der vertikalen Stangen (B) und passen Sie die Höhe jeder Stange an das Dach des Kofferraums an.</p>	<p>Ordnen Sie die horizontalen Stangen gleichmäßig entlang der Länge der vertikalen Stangen an. Sichern Sie sie nach der Einstellung mit den Verriegelungshebeln (A).</p>	<p>Lösen Sie die Schrauben an der horizontalen Stange (G) und passen Sie die Stangen an die Breite des Kofferraums an. Ziehen Sie die Schrauben an und sichern Sie sie.</p>	<p>Lassen Sie einen Abstand von 2-3 cm zwischen der Barriere und der Seite des Fahrzeugs.</p>
---	--	---	---	---

